



Interreg IV Italien-Österreich

**Projektpartnersuche
- online -**

ALLGEMEINE NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Mit diesem Medium möchten wir Sie bei ihrer Suche nach potentiellen Projektteilnehmern im Rahmen des Programms Interreg IV Italien-Österreich¹ aktiv unterstützen, indem Ihre Einträge durch Veröffentlichung auf der offiziellen Programmwebsite www.interreg.net einer breiten Öffentlichkeit zugänglich gemacht werden.

Es wird darauf hingewiesen, dass eine Veröffentlichung Ihrer Daten lediglich aus Gründen der Erleichterung des Aufbaus und der Anbahnung grenzübergreifender Kooperationen erfolgt und keinesfalls Ihre Eigeninitiative ersetzen noch als Zusage für eine zukünftige Finanzierung aus EFRE-Fördermitteln verstanden werden kann.

Das Gemeinsame Technische Sekretariat behält sich (auch ohne vorhergehende Ankündigung) das Recht vor Daten von der Veröffentlichung auszuschließen bzw. deren Veröffentlichung zeitweise oder endgültig einzustellen. Zudem kann keine Gewähr für die Aktualität und Vollständigkeit der im Formular enthaltenen Einträge bzw. Hyperlinks oder für fehlerhafte Angaben und deren Folgen für Dritte sowie für Ausfallzeiten des Webservers übernommen werden.

Einträge über Projektteilnehmer sowie Dritte können nur dann vorgenommen werden, wenn Ihnen das Einverständnis dieser Personen oder Organisationen vorliegt.

Füllen Sie bitte das Formular „Projektpartnersuche“ sowohl in deutscher als auch in italienischer Sprache aus und übersenden Sie dieses, per E-mail (eingescannt), Fax oder auf dem Postweg, zusammen mit der Einverständniserklärung an die untenstehende Adresse des Gemeinsamen Technischen Sekretariats.

Interreg IV Italia-Austria

**Ricerca partner del progetto
- online -**

CONDIZIONI GENERALI DI UTILIZZO

Con questo mezzo di comunicazione vogliamo aiutarLa nella ricerca di potenziali partecipanti al progetto nell'ambito del Programma Interreg IV Italia-Austria¹. I dati da Lei inseriti saranno pubblicati sul sito web ufficiale del Programma www.interreg.net e messi così a disposizione del vasto pubblico.

I suoi dati saranno pubblicati esclusivamente al solo scopo di facilitare lo sviluppo e l'avvio della cooperazione transfrontaliera. In nessun caso tale pubblicazione è da considerarsi come sostitutiva di eventuali Sue iniziative personali oppure come garanzia di un futuro finanziamento a valere sui fondi FESR.

Il Segretariato tecnico congiunto si riserva il diritto di escludere la pubblicazione dei dati oppure di sospenderla temporaneamente o definitivamente (anche senza preavviso). Non si garantisce inoltre l'attualità e la completezza dei dati inseriti nel modulo o nei link e non si assume responsabilità alcuna per indicazioni errate che comportino conseguenze per terzi o in caso di guasti al server.

I dati riguardanti partecipanti al progetto e terzi possono essere inseriti nel modulo solo previo loro consenso.

Si prega di compilare il modulo “ricerca partner del progetto” sia in lingua tedesca che in lingua italiana e di inviarlo, tramite e-mail (scannerizzato), fax o per via postale, assieme alla dichiarazione di consenso sottoscritta, all'indirizzo del Segretariato tecnico congiunto sotto indicato.

¹ Das Operationelle Programm in italienischer und deutscher Sprache ist der offiziellen Programmwebsite www.interreg.net zu entnehmen. Il Programma Operativo nella versione italiana e tedesca è disponibile sul sito web ufficiale del Programma www.interreg.net



EINVERSTÄNDNISERKLÄRUNG / DICHIARAZIONE DI CONSENSO

Bezeichnung der Organisation oder des Unternehmens:

Denominazione dell'organizzazione o dell'impresa:

REGIONE VENETO - DIREZIONE ECONOMIA E SVILUPPO MONTANO

Straße und Hausnummer: Via Torino 110

Via e numero civico:

Stadt/Gemeinde/Ortschaft: Mestre Venezia

Città/Comune/Località:

Postleitzahl: 30172

Nation: ITALIA

CAP:

Nazione:

Telefon / Telefono: 0412795498

Fax: 041 2795461

E-mail: stefano.sisto@regione.veneto.it

Vor- und Nachname der/des Erklärenden: STEFANO SISTO

Nome e cognome del/della dichiarante:

Funktion innerhalb der Organisation: DIRIGENTE

Funzione all'interno dell'organizzazione:

Mitteilung gemäß Datenschutzkodex (Legislativdekret Nr. 196/2003)

Rechtsinhaber der Daten ist die Autonome Provinz Bozen. Die übermittelten Daten werden von der Landesverwaltung, auch in elektronischer Form, für die Erfordernisse des Landesgesetzes Nr. 10/1992 verarbeitet. Verantwortlich für die Verarbeitung ist der Direktor der Abteilung Europa-Angelegenheiten. Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht bearbeitet werden. Der/die Antragsteller/in erhält auf Anfrage gemäß Artikel 7-10 des Legislativdekretes Nr. 196/2003 Zugang zu seinen/ihren Daten, Auszüge und Auskunft darüber und kann deren Aktualisierung, Löschung, Anonymisierung oder Sperrung, sofern die gesetzlichen Voraussetzungen vorliegen, verlangen.

Hiermit gebe ich meine Zustimmung, dass die im Formular eingetragenen Daten auf der offiziellen Programmwebsite www.interreg.net zur Veröffentlichung freigegeben werden können und erkläre mich mit den „Allgemeinen Nutzungs- sowie Datenschutzbestimmungen“ einverstanden.

Informativa ai sensi del codice in materia di protezione dei dati personali (Decreto legislativo n. 196/2003)

Titolare dei dati è la Provincia Autonoma di Bolzano. I dati forniti verranno trattati dall'Amministrazione provinciale anche in forma elettronica, per l'applicazione della legge provinciale n. 10/1992. Responsabile del trattamento è il Direttore della ripartizione Affari comunitari. Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate. In base agli articoli 7-10 del Decreto legislativo n. 196/2003 il/la richiedente ottiene con richiesta l'accesso ai propri dati, l'estrapolazione ed informazioni su di essi e potrà, ricorrendone gli estremi di legge, richiederne l'aggiornamento, la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco.

Con la presente dò il mio consenso alla pubblicazione dei dati inseriti nel modulo sul sito web ufficiale del Programma www.interreg.net e mi dichiaro d'accordo con le condizioni generali di utilizzo e al trattamento dei dati personali.

Data / Datum: 21/01/2011

Ort/Luogo

Venezia-Mestre

**Unterschrift und Stempel (falls vorhanden)
Firma e timbro (se disponibile)**

DIREZIONE ECONOMIA
E SVILUPPO MONTANO

IL DIRIGENTE REGIONALE

Dott. Stefano Sisto

Stefano S. Sisto

**Segretariato tecnico congiunto**

Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige
Ripartizione Affari comunitari
Ufficio per l'integrazione europea
Via Conciapelli 69
I-39100 Bolzano
E-Mail: GTS-STC@provincia.bz.it
Fax: +39 0471 413184

Gemeinsames Technisches Sekretariat

Autonome Provinz Bozen-Südtirol
Abteilung Europa-Angelegenheiten
Amt für Europäische Integration
Gerbergasse 69
I-39100 BOZEN
E-Mail: GTS-STC@provinz.bz.it
Fax: +39 0471 413184

INTERREG IV ITALIA-AUSTRIA INTERREG IV ITALIEN-ÖSTERREICH

Redatto il / Verfasst am: 18/01/2011

Projekttitel:

PROMOTION DES GRENZÜBERSCHREITENDEN BIKEWEGES VON TARVISIO BIS ZUM BRENNER ZUR ERSCHLIESSUNG DER IN DIESEM GEBIET VORHANDENEN TOURISTISCHEN RESSOURCEN

Titolo del progetto:

PROMOZIONE DEL CICLOPERCORSO TRANSFRONTALIERO DA TARVISIO AL BRENNERO PER LA VALORIZZAZIONE DELLE RISORSE TURISTICHE DELL'AREA

Priorität / Priorità¹:

1) Wirtschaftliche Beziehungen, Wettbewerbsfähigkeit und Diversifizierung / Relazioni economiche, competitività e diversificazione

2) Raum und Nachhaltigkeit / Territorio e sostenibilità

Bezeichnung der Organisation/Institution/des Unternehmens:**Denominazione dell'organizzazione/istituzione/impresa:**

REGIONE VENETO - DIREZIONE ECONOMIA E SVILUPPO MONTANO

Ansprechpartner/in / Referente:

SISTO STEFANO

Straße / Via: Via Torino, 110

Stadt/Gemeinde/Ortschaft: Mestre Venezia

Comune/Città/Località:

¹ Tutte le informazioni sul Programma Operativo sono disponibili sul sito web ufficiale del programma www.interreg.net
Sämtliche Informationen zum Operationellen Programm finden sie auf der offiziellen Programmwebsite www.interreg.net

Postleitzahl / CAP: 30172

Nation / Nazione: Italia

Telefon / Telefono: 041 279 5448

Fax: 041 2795461

E-mail: stefano.sisto@regione.veneto.it

Website / Sito web: www.regione.veneto.it

Projektbeschreibung:

Das Projekt basiert auf der Erschließung eines Weges, der sich ohne Unterbrechung von Tarvisio bis hin zum Brenner erstreckt und dabei 5 der 6 an dem grenzüberschreitenden Programm INTERREG IV Italien -Österreich beteiligten Regionen durchquert. Dieser Weg kann teilweise oder in seiner Gesamtheit mit spezifischen Themen den zentralen Punkt bilden, der Touristengruppen mit besonderen Interessen anzieht:

- Liebhaber der Berge
- Sportler (Biker)
- Familien

Dabei handelt es sich um einen Tourismus mit geringer Auswirkung auf die Umwelt, der auf der Leidenschaft und dem Interesse für die „Natürlichkeit“ des Ambientes, der Landschaft und der gesamten lokalen Ressourcen (z.B. typische Produkte) basiert und daher keine neuen Einrichtungen oder Infrastrukturen erfordert. Die bestehenden Einrichtungen (wie im nachfolgenden Paragraph beschrieben) reichen in der Tat aus, um den wachsenden Anforderungen dieser Art von Tourismus zu genügen und müssen lediglich von den Besuchern als zur Route gehörend erkannt und angenommen werden.

Der Weg verläuft durch weitläufige Gebiete von großem naturalistischem Interesse und durchquert beispielsweise in der Region Veneto Bereiche des Rete Natura 2000 „Dolomiti del Cadore e Comelico“. Er zeigt interessante Torfmoor - Biotope, Gebirgsmassive unterschiedlichen geologischen Ursprungs, hoch gelegene Waldformationen sowie darüber hinaus historische Elemente sowohl aus jüngster Vergangenheit, wie beispielsweise Zeugnisse des Ersten Weltkrieges, als auch aus römischer Zeit. Darüber hinaus ist eine große Anzahl von touristischen Einrichtungen verschiedener Art wie beispielsweise landwirtschaftliche Betriebe (z. B. für Ferien auf dem Bauernhof), Almen, Berghütten, Pensionen und Hotels vorhanden.

Die Machbarkeit der Route wurde im Laufe der Sommersaison 2009 mit dem Mountainbike getestet. Für seine Präsentation im Rahmen des Kooperationsprogramms Italien – Österreich wird das Projekt in WP (Arbeitspakete) aufgeteilt, die ihrerseits aus mehreren Aktionen bestehen werden.

Es wird folgende Gliederung vorgeschlagen:

1. Koordinierung von
 - a. Organisation der Partnerschaft
 - b. Berichterstattung bezüglich der Finanzen
 - c. Realisierung von Zusammentreffen zur Koordination
2. Gestaltung des Weges:
 - a. Ausarbeitung der Route und verschiedener Modalitäten der Strecke, Ausarbeitung von
 - b. Zwischenstrecken
 - c. Realisierung der Arbeiten hinsichtlich der Sicherheit des Weges
 - d. Bestandsaufnahme und Beschreibung der Einstiegsmöglichkeiten (Beschreibung der Anreise)
 - e. Bestandsaufnahme und Beschreibung der Ressourcen im Bezug auf Umwelt, Landschaft und Kultur im Verlauf der Strecke
 - f. Bestandsaufnahme und Beschreibung der touristischen und sportlichen Ressourcen im Verlauf der Strecke (Raststätten, landwirtschaftliche Betriebe, Berghütten, Fahrradverleih etc.)
 - g. Durchführung der Beschilderung entlang der Strecke sowie Errichtung von Hinweisschildern bezüglich der Panoramapunkte von besonderem Interesse
 - h. Realisierung der Datenbank, durch die alle Informationen über die vorher erwähnten Punkte verwaltet und visualisiert werden
3. Marketingaktionen
 - a. Online - Veröffentlichung aller Einrichtungen entlang des Weges: Berghütten, Museen,

landwirtschaftliche Betriebe, Hütten, Verleih von Sportgeräten etc.

b. Gestaltung des Logos für den Weg und des Kommunikationsplanes

c. Gestaltung und Kommerzialisierung von Pauschalangeboten

d. Werbung durch Internet - Sites und in Zeitschriften, die auf dem Gebiet des Fahrrad- und Mountainbiketourismus spezialisiert sind

e. Teilnahme an Messen und Events

f. Online – Veröffentlichung mit örtlichen Touristikverbänden und anderen ähnlichen Initiativen

g. Erforschung der Möglichkeiten des Weges im Hinblick auf neue Entwicklungsmöglichkeiten (z.B. Anbahnung neuer Aktivitäten)

4. Bekanntgabe der Resultate des Projektes

a. Projektbroschüren

b. Internetseite

c. Herausgabe eines Führers

d. Pressekonferenz

e. Abschließende Tagung

Descrizione del progetto:

Il progetto si basa sulla valorizzazione di un percorso che si snoda ininterrottamente da Tarvisio al Brennero e che attraversa 5 delle 6 regioni coinvolte nel programma transfrontaliero INTERREG IV Italia Austria.

Il percorso nella sua interezza o a tratti può costituire il perno di interesse attorno al quale si possono instaurare flussi di turismo tematico che possono interessare diversi target group:

- Appassionati di montagna
- Sportivi (bikers)
- Famiglie

Si tratta di un turismo a basso impatto che si basa sulla passione e sull'interesse per la "naturalità" dell'ambiente, del paesaggio e di tutte le risorse locali (es. prodotti tipici) che non richiede quindi nuove strutture o infrastrutture. Le strutture esistenti infatti (come descritto nel paragrafo seguente) sono sufficienti a rispondere alle esigenze crescenti di questa tipologia di turismo; devono quindi solo essere individuate e riconosciute dai visitatori come appartenenti al percorso stesso.

Il percorso attraversa vaste aree di interesse naturalistico, in area veneta ad esempio attraversa zone di Rete Natura 2000 "Dolomiti del Cadore e Comelico". Presenta interessanti biotopi a torbiera, massicci montuosi di matrice geologica diversa, formazioni forestali d'alta quota. A questi si aggiungono elementi storici del passato sia più recente come le testimonianze della Grande Guerra che di epoca romana.

Vengono interessate un buon numero di strutture turistiche di diverso tipologia quali agriturismi, malghe, rifugi alpini, pensioni e hotel.

Per quanto riguarda la fattibilità, il percorso è stato sperimentato in mountain –bike nel corso della stagione estiva 2009.

Il progetto per essere presentato nell'ambito del programma di cooperazione Italia-Austria deve essere suddiviso in WP (pacchetti di lavoro) che a loro volta devono essere costituiti da più azioni:

Si propone la seguente articolazione:

1. Coordinamento
 - a. Gestione del partenariato
 - b. Rendicontazione tecnico-finanziaria
 - c. Realizzazione di incontri di coordinamento
2. Creazione del percorso:
 - a. Messa a punto dell'itinerario e delle diverse modalità di percorrenza; messa a punto di percorsi intermedi;
 - b. Realizzazione dei lavori di messa in sicurezza
 - c. Censimento e descrizione dei punti di accesso (come arrivare)
 - d. Censimento e descrizione delle risorse ambientali, paesaggistiche e culturali afferenti al percorso
 - e. Censimento e descrizione delle risorse turistiche e sportive afferenti al percorso (punti di ristoro, agriturismi, rifugi, noleggio bici, ecc.)
 - f. Realizzazione della segnaletica lungo il percorso e delle cartellonistica per i punti di interesse panoramico
 - g. Creazione del data base informatico che gestisca e visualizzi tutte le informazioni di cui ai punti precedenti
3. Azioni di marketing
 - a. Messa in rete di tutti le strutture presenti lungo il percorso: rifugi, musei, agriturismi, baite,

- noleggi attrezzatura sportiva, ecc.
 - b. Creazione del logo del percorso e del piano di comunicazione
 - c. Creazione e commercializzazione di pacchetti
 - d. Pubblicità attraverso siti e riviste specializzate nel settore del ciclo turismo e mountain-bike
 - e. Partecipazione a fiere ed eventi
 - f. Messa in rete con Associazioni turistiche locali e altre iniziative simili
 - g. Studio delle potenzialità del percorso in termini di nuove opportunità di sviluppo (es. avvio di nuove attività)
4. Divulgazione dei risultati del progetto
- a. Brochure di progetto
 - b. Sito internet dedicato
 - c. Stampa di una guida
 - d. N. 1 conferenza stampa
 - e. N. 1 convegno finale

Zielsetzungen:

Das Projekt soll unter Vermeidung der durch den Massentourismus entstehenden Schäden die Entwicklung eines nachhaltigen Tourismus fördern. Durch die Schaffung von Arbeitsplätzen unterstützt es die Entwicklung der lokalen Wirtschaft und schützt unter Hervorhebung der örtlichen Kultur die Umwelt.

Besonders interessant sind die Maßnahmen, die auf die Saisonbereinigung des Angebotes zielen.

Obiettivi:

Il progetto deve favorire lo sviluppo di un turismo sostenibile che, nell'evitare i danni derivanti dal turismo di massa, favorisca lo sviluppo dell'economia locale creando occupazione, tutelando l'ambiente e valorizzando le culture locali. Particolarmente interessanti gli interventi che mirino anche alla destagionalizzazione dell'offerta.

Projektdauer (MM/JJJJ):

Durata del progetto (MM/AAAA):

Von / Da: 01/2012

Bis / A: 09/2013

Projektteilnehmer: (Adressdaten, Kompetenzen oder Erfahrungen im Management von Projekten)

Veneto Region - Direktion der Wirtschaft und Berg-Entwicklung

Partecipanti al progetto: (indirizzo, competenze o esperienze nel management di progetti)

Regione Veneto - Direzione Economia e Sviluppo Montano

Gesuchte Projektteilnehmer: (Charakteristiken)

Gemeinden, Provinzen, Regionen, Touristische Vereine und Betreibers von historischen, kulturellen und Natur-Staetten

Partecipanti al progetto auspicati: (caratteristiche)

Comuni, Province, Regioni, Associazioni turistiche, Gestori di siti storici, culturali o naturalistici